



# 犹太女孩在上海 II —— 项链密码

A Jewish Girl in Shanghai Part2 — The Mystery of the Necklace

吴林 著  
Written by Wu Lin

 中国工人出版社

善良和正义是引领灵魂的曙光

Benevolence and Righteousness are the guide of one's soul

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

犹太女孩在上海 . 2, 项链密码 / 吴林著. —北京:  
中国工人出版社, 2012.10  
ISBN 978-7-5008-5306-0

I. ①犹… II. ①吴… III. ①漫画: 连环画—作品—  
中国—当代 IV. ①J228.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 230955 号

## 犹太女孩在上海 . 2 项链密码

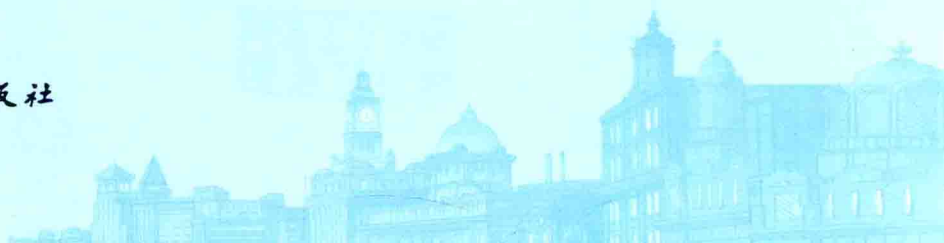
出 版 人 李庆堂  
责任编辑 吴 迪  
责任校对 赵贵芬  
责任印制 栾征宇  
出版发行 中国工人出版社 (北京市东城区鼓楼外大街 45 号 邮编: 100120)  
网 址 <http://www.wp-china.com>  
电 话 010-62350006 (总编室) 010-82075934 (社科文艺分社)  
010-62005038 (传真)  
发行热线 010-62045461 62005042 (传真)  
读者服务 010-62389465  
经 销 各地书店  
印 刷 三河市东方印刷有限公司  
开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/24  
印 张 9  
图 文 208 面  
版 次 2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷  
定 价 120.00 元

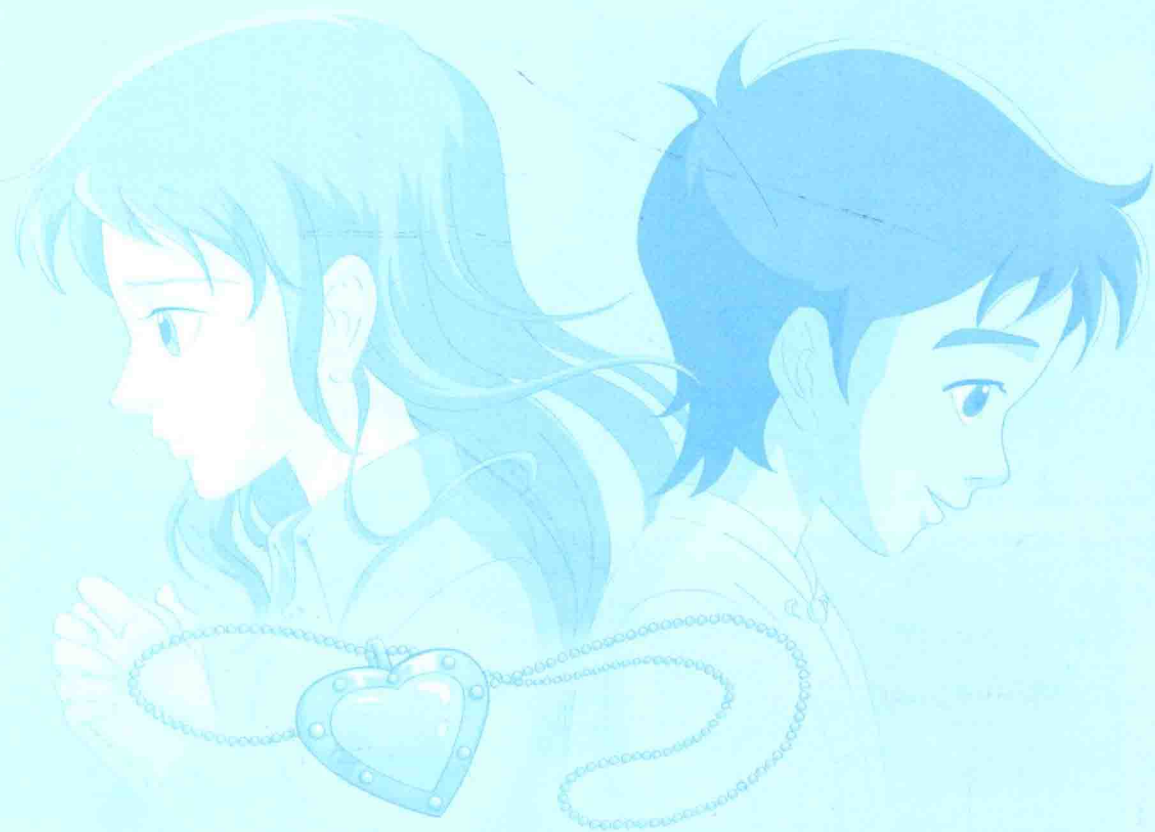
本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务部联系更换  
版权所有 侵权必究

# 犹太女孩在上海Ⅱ——项链密码

吴林 著

 中国工人出版社





## **A Jewish Girl in Shanghai Part2— The Mystery of the Necklace**





## 作者简介

吴林博士，上海收藏家协会副会长。电影《犹太女孩在上海》策划、编剧，该影片获2010年耶路撒冷国际电影节最佳历史题材片提名奖，这也是中国影片第一次获该奖；2010年获第七届文化部中国（常州）国际动画艺术周“金卡通奖最佳中国动画电影奖”。2011年12月获第三届澳门国际电影节“金莲花最佳动画片奖”；2012年获国家广电总局第一批“优秀影片片目”的推荐。

Dr. Wu Lin

Vice President of Shanghai Collector Association. Original Script-writer of the the animation movie- *A Jewish Girl in Shanghai*. The film was granted more than 10 awards as follows. The Jewish Experience Nominated Award in 27th Jerusalem Int'l Film Festival which is the first time that Chinese film awarded such a prize; Golden

Cartoon Award Best Chinese Film Prize in the 7th China Int'l Animation and Digital Arts Festival (CICDAF 2010), hosted by the Ministry of Culture, in China Changzhou in August; Best Animated Feature Film Award in the 3rd Macau Int'l Movie Festival; It was recommended by SARFT in 2012 as an outstanding film.

### 作者著作:

#### 小说

《犹太女孩在上海》  
《金花铁掌》  
《坟地里走出的孩子——玩者》  
《雨花台饭庄》  
《上海车站往事》  
《景泰蓝》

#### 动漫作品

犹太女孩在上海  
爱上观光厅的理由  
苏州河畔的维纳斯  
失落的遗产

### Other Works:

#### Novels:

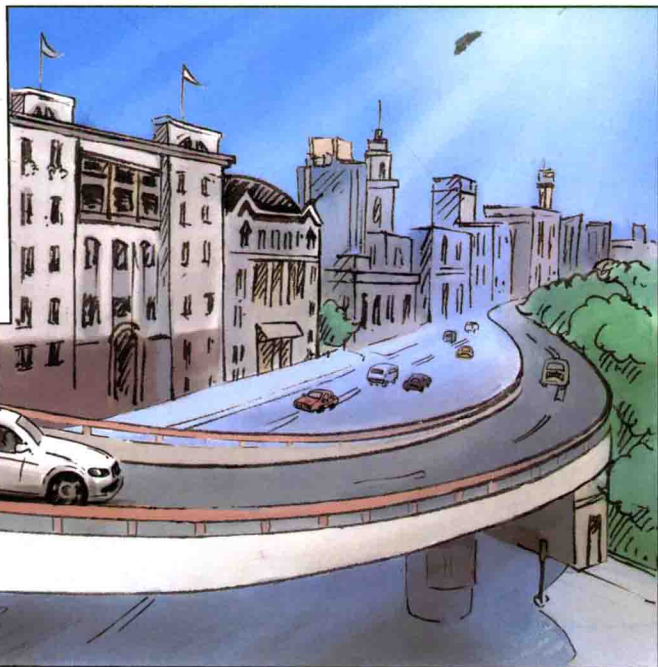
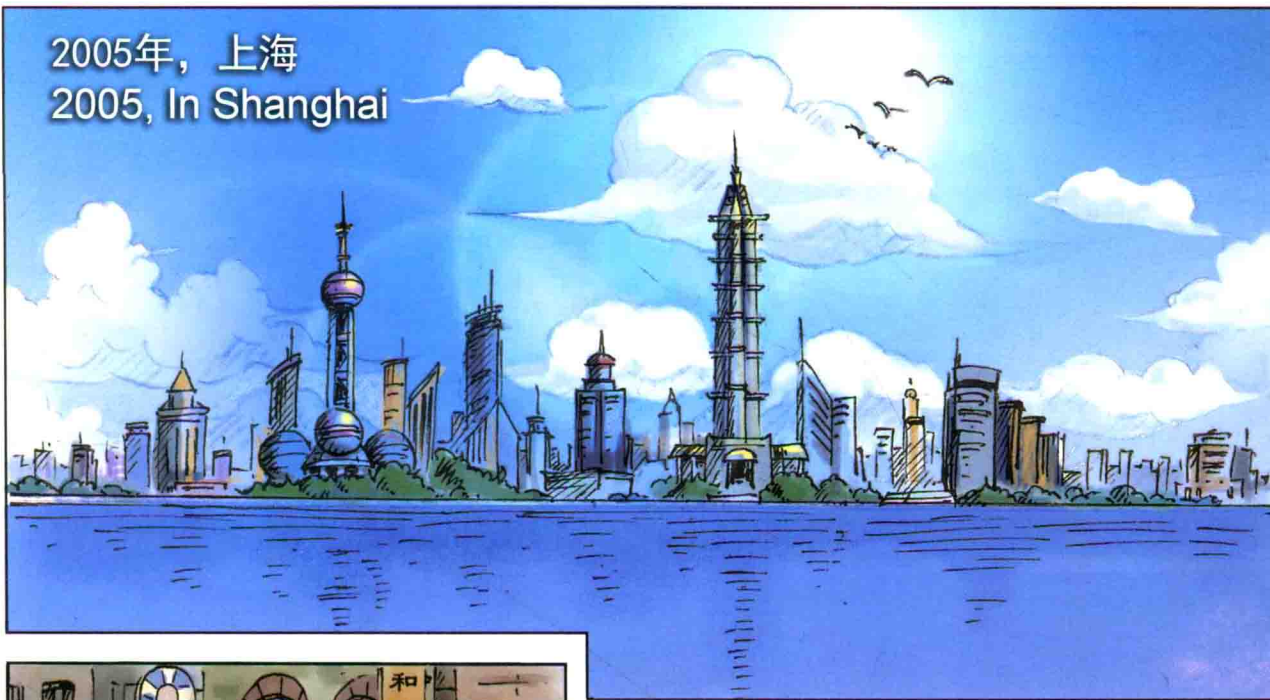
*A Jewish Girl in Shanghai*  
*The Warrior*  
*The Boy From Relics*  
*Yu Hua Tai Restaurant*  
*The bygone of Shanghai Station*  
*Cloisonné*

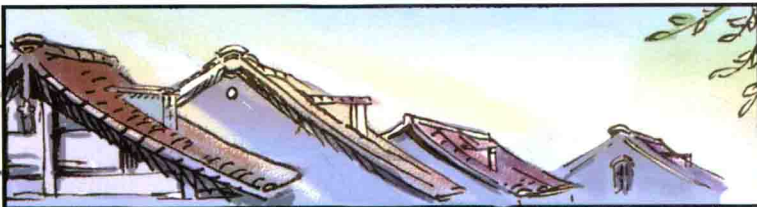
#### Animations:

*A Jewish Girl in Shanghai*  
*The Reason of Loving Tourism Agency*  
*Venus on the river of Suzhou River*  
*The Lost Legacy*

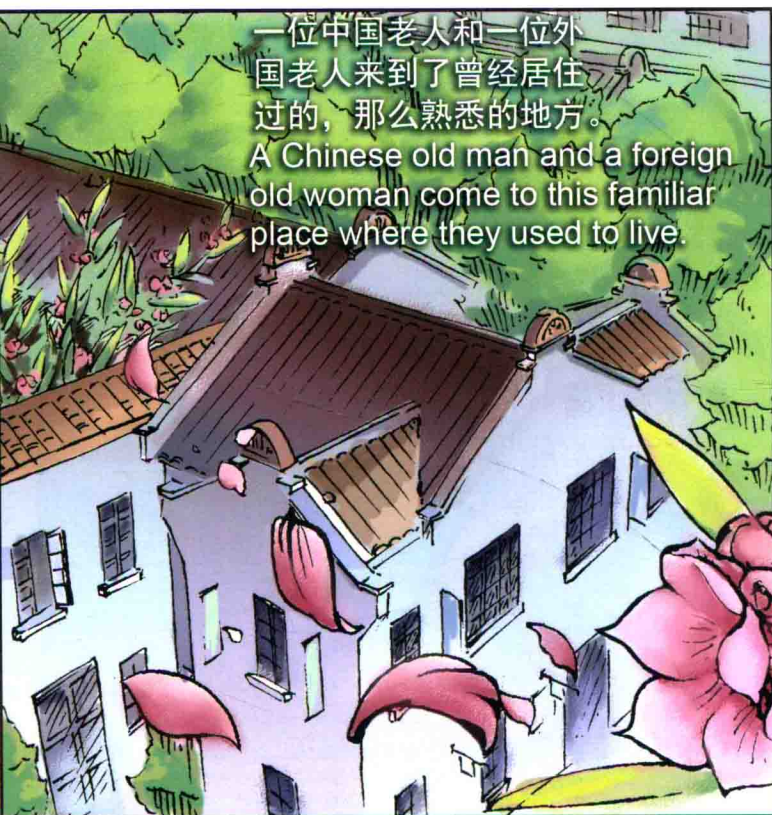


2005年，上海  
2005, In Shanghai





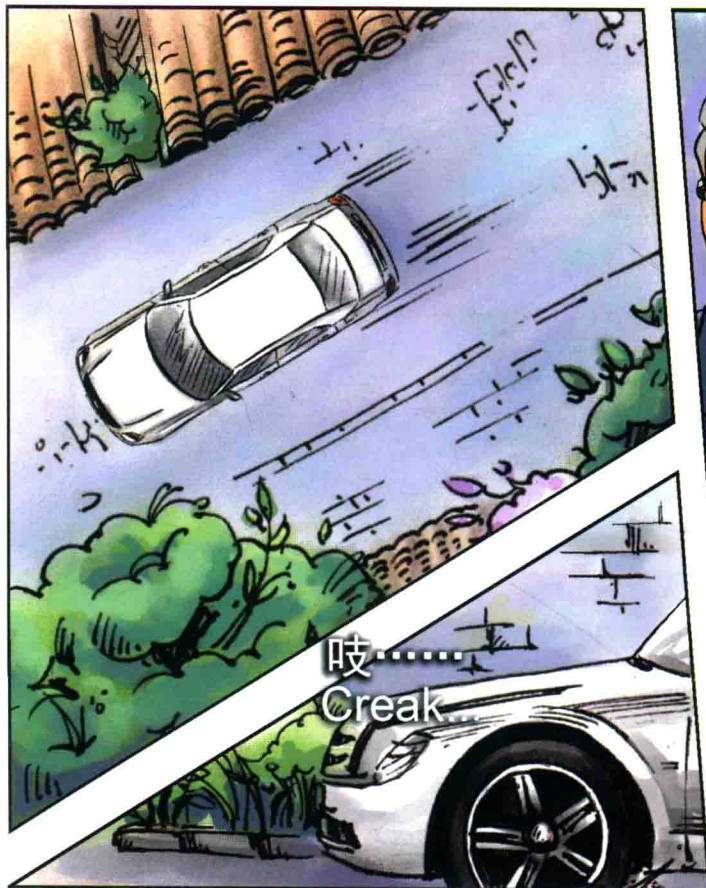
虹口 唐山路石库门里弄  
Lane Shikumen in Road Tangshan, Hongkou



一位中国老人和一位外国老人来到了曾经居住过的，那么熟悉的地方。  
A Chinese old man and a foreign old woman come to this familiar place where they used to live.









当然记得，这是当年我们  
一起种下的葡萄苗。

I certainly do. These grape  
seedlings were planted by us  
in those days.



是啊，都长得这么密了，  
现在我们都老了，但走到这里脚  
步却是那么的轻快。当年我们还是  
孩子，但脚步却是那么沉重。

Yeah. So flourishing they are. We are  
older now, but our pace is easy and  
merry. When we were children, we  
paced with heavy strides.

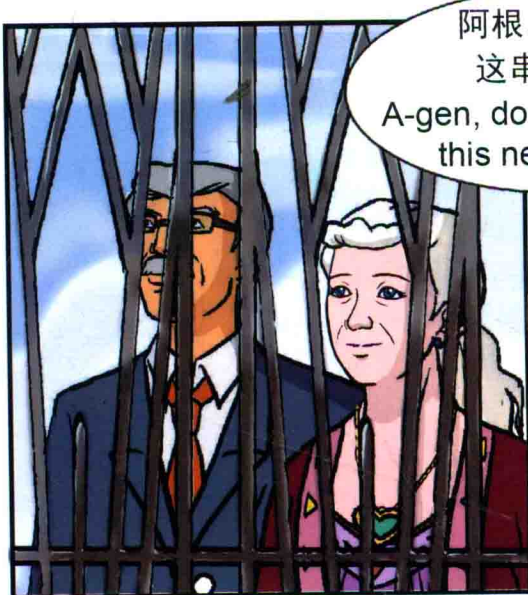


他们的手又拉在了一起。  
They once again hold hands with each other.

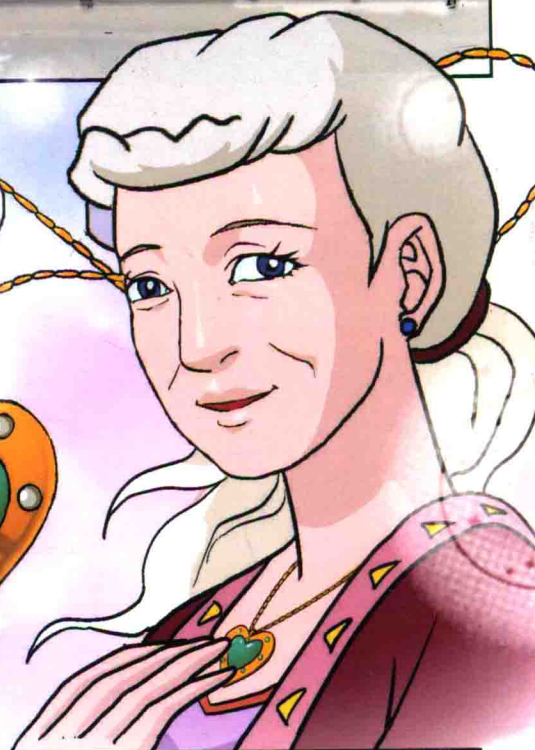








阿根，还记得  
这串项链吗？  
A-gen, do you remember  
this necklace?



它伴随着我们一起走过的岁月……  
We keep it for decades...







二十世纪三十年代，远逝的过去……  
Long ago, in 1930s...



有两个犹太人抵抗战士注视着欧洲一个纳粹看管下的集中营。  
Two Jewish resistance fighters were gazing at the Europe  
Concentration Camp which was guarded by Nazis.



约瑟夫，  
走吧，你已经在  
这待了五天，可这  
里戒备森严你进不去。  
Joseph, let's go back.  
You have stayed here  
5 days already. You  
can't even get inside  
because of the  
heavily guarded.

我的妻子索菲亚会  
不会就在这里？  
My wife Sophia might  
be inside.



你先回去吧，我在这  
里再待一会儿。  
You may go first, I will stay  
a little longer.



索菲亚，你还好吗？  
一定要等我来救你。  
Sophia, how have you been  
lately? Keep staying for me  
to save you.

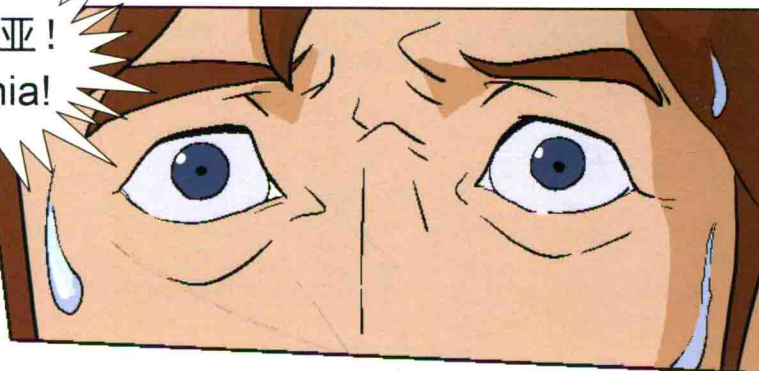




这时枪声响起.....

The gunfire is ringing...

索菲亚！  
Sophia!



砰！  
Ping! 砰！  
Ping!



有三个人从集中营里逃出来。

Three guys escape from the concentration camp.

呼哧！呼哧！

Wheeze! Wheeze!

站住！别跑！

Stop! Don't run away!

斯维克  
Zvika

马诺  
Manor

鲁道夫  
Rudolf

315





快！跑不出去就是死！

Come on! Dead man if not running out of here!